FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911

Page 1 2011

188 — 13

Dist. 188
Sub. 13

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 188 Quebec East — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} St Roch — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. A. Bertrand — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 6 et 7

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account or without employer.	WAGE-EARNERS. State when person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in flour and grist mill," "in cotton factory," "in blast furnace," "in coal mine," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of work per time per week at chief occupation.	Hours of work per time per week at other than chief occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in 1910.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 of persons over 15 years of age at College, School or University.	INFIRM. Specify age of the	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwellings.	Familles, ménages ou maisons privées.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, écrire la province ou le territoire.)	Pour l'immigration au Canada.	Pour la naturalisation, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte sans employés.	EMPLOYÉS. Mentionner si la personne est employée dans une "ferme," "chantier," "scierie," "usine," "fabrique de coton," "haut fourneau," "mine de charbon," "pharmacie," etc.	Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres travaux.	Gain total en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Gain total en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Taux de salaire par heure si payé à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie.	Par les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en 1910.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 15 ans qui fréquentent un collège, une école ou l'université.	INFIRMES. Indiquer l'âge	Aveugles.	Sourds-muets.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Vachon Clérina	Smith	F	Epouse	M	Mars	1877	33	Que			Française	Canadien	Cath R.																	oui	oui	F			
2		Jeanne d'Arc	"	F	Fille	C	Août	1909	1	"			"	"	"																	Non	Non				
3		Gabriel	"	F	Fille	C	Oct	1910	6/12	"			"	"	"																	Non	Non				
4	24 59	Faullancourt William S.	"	M	Chef	M	Février	1878	33	"			"	"	"	Charretier			oui		Marchand	52		60		1400			1400	20	15 60	oui	oui	F+A			
5		Carune	"	F	Epouse	M	Février	1887	24	"			"	"	"																	oui	oui	F+A			
6	35 60	Boldue Thomas	20 "	M	Chef	M	Juillet	1878	32	"			"	"	"	Cuir Machine			oui		Chaussure	52		60		572			1000	20	10 20	oui	oui	F			
7		Diana	"	F	Epouse	M	Mars	1880	31	"			"	"	"																	oui	oui	F			
8		Laurent	"	M	Fils	C	Mai	1903	8	"			"	"	"	Ecolier																10	oui	oui	F			
9		Louis Philippe	"	M	Fils	C	Dec	1906	5	"			"	"	"																		Non	Non	F			
10		Marie Louise	"	F	Fille	C	Août	1908	2	"			"	"	"																		Non	Non	F			
11		Marie Thérèse	"	F	Fille	C	Juillet	1910	7/12	"			"	"	"																		Non	Non				
12	61	Belanger Arthur	30 "	M	Chef	M	Mars	1877	34	"			"	"	"	Menuisier			oui		Boutique	52		60		624			1000	20	15 00	oui	oui	F			
13		Lea	"	F	Epouse	M	Janvier	1877	34	"			"	"	"																	oui	oui	F			
14		Romeo	"	M	Fils	C	Juin	1900	10	"			"	"	"	Ecolier																10	oui	oui	F			
15		Gerard	"	M	Fils	C	Février	1905	5	"			"	"	"																		Non	Non	F			
16		Antoinette	"	F	Fille	C	Février	1905	6	"			"	"	"	Ecolier																10	oui	oui	F			
17		Cyrille	"	F	Fille	C	Mars	1907	4	"			"	"	"																		Non	Non	F			
18	36 62	Martineau Joseph	22 "	M	Chef	M	Mai	1889	52	"			"	"	"	Journalier			oui		Chemin fer	52		60		360						Non	Non	F+A			
19		Zelda	"	F	Epouse	M	Juillet	1887	34	"			"	"	"																		Non	non	F			
20		Lafleur Louis	"	M	Beau frère	C	Janvier	1887	24	"			"	"	"	Cordier			oui		Tailleur	52		60		1468						oui	oui	F			
21	37 63	Auger Marie	24 "	F	Chef	V	Dec	1886	76	"			"	"	"	Ancienne																oui	oui	F			
22		Louis	"	M	Fils	C	Nov	1888	52	"			"	"	"	Ancienne																oui	oui	F+A			
23		Georgiana	"	F	Fille	C	Dec	1896	42	"			"	"	"	Pensionnaire			oui		à la maison	15		60		90						oui	oui	F+A			
24		Turcotte Diana	"	F	Belle	M	Août	1877	33	"			"	"	"	Manufacturier			oui		Restaurant	52				1500						oui	oui	F+A			
25		Alice	"	F	Fille	C	Mars	1897	14	"			"	"	"	Ecolier																10	oui	oui	F+A			
26		Auger Jacques	"	M	Veuve	C	Nov	1888	26	"			"	"	"	Cordonnier			oui		Atelier	52		60		520						oui	oui	F			
27	38 64	Villeneuve Edouard	26 "	M	Chef	C	Nov	1886	44	"			"	"	"	Employé Civil			oui		Parlement	52		48		550						oui	oui	F			
28		Auguste Delina	"	F	Ménagère	M	Mai	1874	37	"			"	"	"	Ménagère			oui		à la maison	52		60		84						oui	oui	F+A			
29		Rutte Caroline	"	F	Mère	V	Juin	1840	71	"			"	"	"	Aucune																oui	Non	F			
30	39 65	Martel Ordoine	28 "	M	Chef	M	Mai	1843	68	"			"	"	"	Journalier			oui		Rue	26		60		225						Non	Non	F			
31		Amarine	"	F	Epouse	M	Avril	1845	66	"			"	"	"																	oui	Non	F			
32	66	Paré Philippe	"	M	Chef	M	Janvier	1876	35	"			"	"	"	Charretier			oui		Contracteur	52		60		650						oui	oui	F			
33		Rebecca	"	F	Epouse	M	Juillet	1880	30	"			"	"	"																	oui	Non	F			
34		Rosana	"	F	Fille	C	Sept	1907	2	"			"	"	"																		Non	Non	F			
35		Gradela Hilaire	"	M	Oncle	C	Mai	1834	72	"			"	"	"	Ancienne																	Non	Non	F			
36	40 67	L'Heureux George	34 "	M	Chef	M	Avril	1852	59	"			"	"	"	Charretier			oui			52		60		750						oui	oui	F+A			
37		Calixte	"	F	Epouse	M	Février	1853	58	"			"	"	"																		Non	Non	F			
38		Thaïsida	"	F	Fille	C	Février	1892	19	"			"	"	"																		Non	Non	F			
39		Caron Cyrille	"	M	Beau frère	V	Dec	1839	71	"			"	"	"	Manufacturier			oui		Factory	52		60		364						Non	Non	F			
40	41 68	Letourneau Louis	12 "	M	Chef	M	Août	1873	37	"			"	"	"	Manufacturier			oui		Alimentation					10000			35000	20	800 00	oui	oui	F+A			
41		Lucienne	"	F	Epouse	M	Sept	1879	31	"			"	"	"																3000	20	95 00	oui	oui	F+A			
42		Rodolphe	"	M	Fils	C	Nov	1906	4	"			"	"	"																		Non	Non	F			
43		Jean Louis	"	M	Fils	C	Février	1908	3	"			"	"	"																		Non	Non	F			
44		Herlande	"	F	Fille	C	Avril	1901	11	"			"	"	"	Ecolière																10	oui	oui	F			
45		Antoinette	"	F	Fille	C	Mai	1901	10	"			"	"	"																	10	oui	oui	F			
46		Cecyle	"	F	Fille	C	Oct	1903	7	"			"	"	"																	10	oui	oui	F			
47		Hermine	"	F	Fille	C	Août	1905	5	"			"	"	"																	8	Non	oui	F			
48		Ste Pierre Louise	"	F	Servante	C	Avril	1889	22	"			"	"	"	Sténographe			oui		Bureau	52		60		845						oui	oui	F			
49	42 69	Desbiens Louis	110 Prince Ed	M	Chef	M	Nov	1847	63	"			"	"	"	Manufacturier			oui		Cuir	52		60		824						oui	oui	F			
50		Matilda	"	F	Epouse	M	Nov	1850	54	"			"	"	"																	oui	oui	F			

50

41.400

935.80